



Distr.
LIMITED

A/C.2/54/L.13
26 October 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят четвертая сессия
ВТОРОЙ КОМИТЕТ
Пункт 99(b) повестки дня
УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ
ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО:
ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕШЕНИЙ КОНФЕРЕНЦИИ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО
НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ (ХАБИТАТ II)

Гайана^a: проект резолюции

Осуществление решений Конференции Организации Объединенных Наций
по населенным пунктам (Хабитат II)

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 51/177 от 16 декабря 1996 года, в которой она одобрила Стамбульскую декларацию по населенным пунктам¹ и Повестку дня Хабитат², принятые Конференцией Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) в Стамбуле 14 июня 1996 года,

ссылаясь далее на свои резолюции 52/190 от 18 декабря 1997 года и 52/192 от 18 декабря 1997 года о последующей деятельности по итогам Хабитат II и будущей роли Комиссии по населенным пунктам,

^a От имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая.

¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, Стамбул, 3-14 июня 1996 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.97.IV.6), глава I, резолюция 1, приложение 1.

² Там же, приложение II.

ссылаясь также на свою резолюцию 53/242 от 28 июля 1999 года об окружающей среде и населенных пунктах,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об окружающей среде и населенных пунктах³,

рассмотрев также доклад Комиссии по населенным пунктам о работе ее семнадцатой сессии⁴,

1. с признательностью принимает к сведению доклад Комиссии по населенным пунктам о работе ее семнадцатой сессии⁴;

2. приветствует принятые исполняющим обязанности Директора-исполнителя Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам меры по укреплению нормативной и оперативной деятельности Центра, с тем чтобы дать ему возможность эффективно играть жизненно важную роль координатора деятельности по осуществлению Повестки дня Хабитат;

3. приветствует прогресс, достигнутый исполняющим обязанности Директора-исполнителя в активизации деятельности Центра, и приветствует далее решение Комиссии по населенным пунктам уполномочить Директора-исполнителя обеспечить всестороннюю реализацию нового стратегического видения Центра, начав проведение Глобальной кампании по обеспечению гарантий владения жильем и Глобальной кампании по управлению городским хозяйством;

4. просит Генерального секретаря обеспечить безотлагательное завершение укомплектования кадрами новой организационной структуры в соответствии с принципом справедливого географического представительства и сбалансированной представленности женщин и мужчин согласно соответствующим правилам и положениями Организации Объединенных Наций;

5. просит также Генерального секретаря безотлагательно назначить на постоянной основе Директора-исполнителя Центра в соответствии с резолюцией 53/242 Генеральной Ассамблеи;

6. принимает к сведению активизацию сотрудничества и взаимодействия Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в рамках их соответствующих мандатов и с учетом различий в их программных и бюджетных функциях и организационных структурах;

7. призывает правительства обеспечивать оказание Центру достаточной финансовой поддержки;

8. просит Генерального секретаря выделять Центру Организации Объединенных Наций по населенным пунктам из регулярного бюджета дополнительные ресурсы в соответствии с существующей бюджетной практикой и процедурами;

9. приветствует решение Экономического и Социального Совета посвятить свой этап координации в 2000 году обсуждению вопросов населенных пунктов и осуществления Повестки дня Хабитат и просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы доклад, представленный Совету в

³ A/54/____.

⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 8 (A/54/8).

рамках этого этапа заседаний, был препровожден вместе с его рекомендациями Генеральной Ассамблее для рассмотрения по подпункту, озаглавленному "Осуществление решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II)";

10. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

11. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят пятой сессии подпункт, озаглавленный "Осуществление решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II)".
